

**Санкт-Петербургский филиал федерального государственного  
автономного образовательного учреждения высшего образования  
«Национальный исследовательский университет  
"Высшая школа экономики"»**

**Санкт-Петербургская школа гуманитарных наук и искусств  
Кафедра сравнительного литературоведения и лингвистики**

**Рабочая программа дисциплины**  
Научно-исследовательский семинар  
"Письмо – это разговор с отсутствующим:  
поэтика эпистолярной прозы в сравнительной перспективе"

для образовательной программы «Филология»  
направления подготовки 45.03.01  
уровень бакалавриат

Разработчик(и) программы  
Калугин. Д.Я , доцент, dkalugin@hse.ru

Утверждена академическим советом ОП «Филология»  
«31» августа 2017 г., № протокола \_\_\_\_\_

Академический руководитель образовательной программы  
И.Ю. Светликова \_\_\_\_\_

Санкт-Петербург, 2017

*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и  
другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы*



## 1 Область применения и нормативные ссылки

Настоящая рабочая программа дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента, а также определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки 45.03.01 «Филология», обучающихся по образовательной программе «Филология».

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом НИУ ВШЭ по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» <http://spb.hse.ru/ba/philology/documents>.
- Образовательной программой «Филология» по направлению подготовки 45.03.01 «Филология».
- Объединенным учебным планом университета по образовательной программе 45.03.01 «Филология».

## 2 Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины данного НИСа является овладения методами анализа эпистолярной прозы. Специфику эпистолярной прозы определяет это, что письмо выполняет не только информативную, но и структурообразующую функцию, то есть выступает в качестве объекта, вещи, которая, вплетаясь в человеческие отношения, преобразует их в соответствии собственными конститутивными свойствами. Письмо оказывается схоже с «разговором», ведущимся в отсутствие собеседника, и функционирует по модели дара, который не только поддерживает, но и порождает отношения между людьми. В предлагаемом НИСе будут рассмотрены как сам жанр письма (от античных посланий до современной электронной переписки и обмена sms сообщениями), механизмы кодификации (риторика, письмовники), а также вся эпистолярная культура (в России и Европе) в том виде, в котором она сложилась в эпоху формирования частной сферы и частного человека.

## 3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины студент осваивает следующие компетенции:

Компетенция	Код по ОС ВШЭ	Уровень формирования компетенции	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции	Форма контроля уровня сформированности компетенции
Способен учиться, приобретать новые знания, умения, в том числе в области, отличной от профессиональной	УК-1	РБ/СД/МЦ	Студент способен анализировать научную литературу	Подготовка сообщений и письменных заданий	Проверка заданий, обсуждение результатов
Способен решать проблемы в профессио-	УК-3	РБ/СД/МЦ	Студент способен анализировать содержа-	Подготовка сообщений и письменных	Проверка заданий, обсуждение результатов





нальной деятельности на основе анализа и синтеза			ние исследовательских работ	заданий	
Способен вести исследовательскую деятельность, включая анализ проблем, постановку целей и задач, выделение объекта и предмета исследования, выбор способа и методов исследования, а также оценку его качества	УК - 6	РБ/СД	Студент способен выявлять цели и задачи исследования, анализировать его методологические недостатки	Обсуждение методов, используемых в работах, планирование собственного исследования	Проверка планов исследовательских проектов
Способен работать в команде	УК-7	МЦ	Студент способен выполнять задания, предполагающие взаимодействие и обсуждение в группе	Выполнение заданий на занятиях (в том числе рассчитанные на небольшие группы)	Студенты осуществляют проверку самостоятельно в группах
Способен создавать тексты различных типов для научно-исследовательских, деловых, проектных и иных целей на русском и иностранных языках	ПК-4	РБ/СД	Студент способен подготовить письменную работу на заданную тему, устное сообщение, участвовать в дискуссии на профессиональные темы	Подготовка презентаций, сообщений; выполнение письменных заданий	Обсуждение презентаций и проверка письменных заданий
Способен создавать тексты различных научных жанров, в том числе научные обзоры, аннотации, рефераты по тематике	ПК-7	РБ/СД	Студент владеет навыками академического письма	Требование к ясному и логичному изложению мысли в письменных работах и устных сообщениях	Обсуждения письменных работ, фокусирующие внимание студентов на особенностях и качестве академического письма



проводимых научных исследований					
Способен составлять на основе различных стандартов библиографические списки и обзоры, используя библиографический аппарат на традиционных и новейших носителях информации	ПК-8	РБ/СД	Студент способен грамотно оформить библиографические ссылки	Планирование исследования; выполнение письменных заданий	Проверка и обсуждение планов и библиографий исследовательских проектов
Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, представлять материалы собственных исследований в устной и письменной форме, в том числе с использованием компьютерных технологий	ПК-9	СД/МЦ	Студент готовит устные выступления и участвует в обсуждении, презентаций, докладов и письменных работ	Участие в дискуссиях, подготовка сообщений	Обсуждение студенческих выступлений, анализ их сильных и слабых сторон
Способен аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках	ПК-14	РБ/СД	Студент способен проанализировать и отреферировать англоязычный научный текст	Подготовка сообщений, конспектов, эссе	Проверка устных и письменных заданий



Способен создавать на основе стандартных методик различные тексты аналитического и реферативного характера	ПК-15	РБ/СД	Студент способен изложить содержание научного текста	Подготовка сообщений, конспектов, эссе	Проверка устных и письменных заданий
Способен участвовать в разработке и документальном сопровождении индивидуального или коллективного проекта, определять его цели задачи, сроки выполнения	ПК-16	РБ/СД/МЦ	Студент способен спланировать и задокументировать проведение самостоятельного исследования	Проведение самостоятельного исследования	Обсуждение и оценка студенческих исследований
Способен участвовать в последовательной реализации индивидуального или коллективного проекта	ПК-17	РБ/СД/МЦ	Студент способен в срок реализовать индивидуальный исследовательский проект	Планирование и проведение самостоятельного исследования, подготовка сообщения по предварительным результатам	Обсуждений предварительных и окончательных результатов исследования
Способен обеспечивать аналитическими и прочими документами и материалами, координировать и организовывать работу малых коллективов в ходе реализации научно-исследовательских, деловых и иных проектов	ПК-18	РБ/СД/МЦ	Студент способен выполнять групповые задания, собирать материал для группового анализа	Выполнение заданий на занятиях	Проверка устных и письменных заданий

#### 4 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к циклу дисциплин, обеспечивающих подготовку бакалавров. Для направления 45.03.01 "Филология" для подготовки бакалавров настоящая дисциплина является базовой.

Изучение данной дисциплины базируется на следующих дисциплинах:

- «История мировой литературы»
- «Ключевые тексты мировой литературы»
- «Академическое письмо»

Для освоения учебной дисциплины, студенты должны владеть следующими знаниями и компетенциями:

- Грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения
- Способен свободно осуществлять профессиональную письменную и устную коммуникацию на русском языке как родном в его кодифицированной литературной форме
- Способен выявлять научную сущность проблем в профессиональной области
- Способен работать с информацией: находить, оценивать и использовать информацию из различных источников, необходимую для решения научных и профессиональных задач (в том числе на основе системного подхода)

Основные положения дисциплины должны быть использованы в дальнейшем при изучении следующих дисциплин: «Теория литературы», «Техники анализа текста», «Сравнительные аспекты изучения литературы и искусства», «История модернизма»

#### 5 Тематический план учебной дисциплины

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ — 3 зачетных единиц

№	Название раздела	Всего часов	Аудиторные часы			Самостоятельная работа
			Лекции	Семинары	Практические занятия	
1	Общие проблемы изучения эпистографического культуры		0	4	0	6
2	Письмо: теоретические подходы и проблема жанра		0	6	0	8
3	Письмо и частная жизнь		0	6	0	10
4	Эпистолярный роман и письмо в литературе		0	8	0	10
5	Письма писателя. Переписка поэтов		0	4	0	10
6	Письмо и человеческий документ		0	4	0	10
7	Письмо и письмо		0	4	0	10
8	Новая эпистолярная культура		0	4	0	10
ИТОГО		114	0	40	0	74

## 6 Формы контроля знаний студентов

Тип контроля	Форма контроля	1 год				Параметры **
		1	2			
Текущий	Презентации	*	*			Устная презентация (10 минут)
	Работа на семинаре	*	*			Проверочные работы, участие в дискуссии.
Итоговый	Экзамен		*			Эссе: анализ конкретного эпистолографического текста (текст предложен преподавателем или согласован с ним)

## 7 Критерии оценки знаний, навыков

Оценки по всем формам текущего контроля выставляются по 10-ти балльной шкале.

### Критерии оценки за презентации

Оценка	Критерии
«Отлично» (8-10)	Проект выполнен в полном объеме. Идеи проекта оригинальны и проработаны по всем блокам тем, которые включены в тематический план курса. Презентация выполнена и представлена на итоговом занятии. Группа презентовала проект, и участники ответили на все дополнительные вопросы.
«Хорошо» (6-7)	Проект выполнен в полном объеме. Идеи проекта оригинальны и частично проработаны по всем блокам тем, которые включены в тематический план курса (допускается проработка проекта на 80% от требуемого объема). Презентация выполнена и представлена на итоговом занятии. Группа презентовала проект, и участники ответили на все дополнительные вопросы.
«Удовлетворительно» (4-5)	Проект выполнен частично. Идеи проекта оригинальны и частично проработаны по блокам тем, которые включены в тематический план курса (допускается проработка проекта на 60% от требуемого объема). Презентация выполнена и представлена на итоговом занятии. Группа презентовала проект, и участники ответили на все дополнительные вопросы.
«Неудовлетворительно» (0-2)	Проект выполнен частично. Идеи частично проработаны по блокам тем, которые включены в тематический план курса (менее 60% от требуемого объема). Или презентация проекта не сделана и не представлена на итоговом занятии.

### Критерии оценки за домашние задания

Оценка	Критерии выставления оценки



«Отлично» (8-10)	Тема полностью раскрыта, четко выражена авторская позиция, имеются логичные и обоснованные выводы, работа оформлена на высоком уровне. Автор свободно ориентируется в материале, может аргументировано отстаивать свою точку зрения, ссылается на других авторов, разрабатывавших тему.
«Хорошо» (6-7)	Тема в целом раскрыта, прослеживается авторская позиция, сформулированы необходимые выводы, автор уверенно ориентируется в материале. Имеются замечания / неточности в части изложения и отдельные недостатки по оформлению работы.
«Удовлетворительно» (4-5)	Тема раскрыта недостаточно полно, авторская позиция выражена слабо / выводы не обоснованы; материал изложен непоследовательно, без соответствующей аргументации и необходимого анализа. Имеются недостатки в оформлении, нет ссылок на других авторов, разрабатывавших тему.
«Неудовлетворительно» (0-2)	Тема не раскрыта; материал изложен без собственной оценки и выводов. Имеются недостатки в оформлении работы. Автор плохо ориентируется в представленном материале, нет ссылок на других авторов, разрабатывавших тему.



Критерии оценивания итоговой работы

Оценка	Критерии
«Отлично» (8-10)	Ответы на поставленные вопросы в билете излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений. Делаются обоснованные выводы. Оценка “отлично” предполагает глубокое знание теории курса, четкие формулировки. Такой ответ должен продемонстрировать знание материала лекций, базового учебника и дополнительной литературы.
«Хорошо» (6-7)	Ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно. Материал излагается уверенно. Демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер.
«Удовлетворительно» (4-5)	Допускаются нарушения в последовательности изложения. Демонстрируются поверхностные знания вопроса. Имеются затруднения с выводами. Оценка “удовлетворительно” предполагает ответ только в рамках лекционного курса. Как правило, такой ответ краток, приводимые формулировки являются недостаточно четкими, нечетки, в ответах допускаются неточности.
«Неудовлетворительно» (0-3)	Материал излагается непоследовательно, не представляет определенной системы знаний. Оценка “неудовлетворительно” предполагает, что студент не разобрался с основными вопросами изученных в процессе обучения курса, не понимает сущности процессов и явлений.

## 8 Содержание дисциплины

### Раздел I.

Общие проблемы изучения эпистолографической культуры

1. Напишите мне письмо: ситуация письменной коммуникации и обмена письмами. (Письменная работа. Дискуссия).
2. Литературная теория о письме (Бахтин, Фуко).

Количество часов аудиторной работы: 4

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 6 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе)

Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии: обсуждения, письменные задания

### Раздел II

Письмо: теоретические подходы и проблема жанра

1. Письмо и риторика.
2. Письмо и письмовники
3. Переписка Ивана Грозного и Андрея Курбского (коммуникация по-русски)

Количество часов аудиторной работы: 6

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 8 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе)

### **Раздел III**

Письмо и частная жизнь

1. Письмо и частная жизнь (Монтень, Анна Финч).
2. Дружеское письмо. Отправитель-адресат, эмоции, темпоральность
3. Любовное письмо.
4. Письмо как игра. Феномен Арзамаса.

Количество часов аудиторной работы: 8

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 10 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе)



#### **Раздел IV**

Эпистолярный роман и письмо в литературе

1. Эпистолярный роман: особенности жанра
2. Письма к дочери Мадам де Савинье: роман?

Количество часов аудиторной работы: 8

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 10 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе).

#### **Раздел V**

Письма писателя. Переписка поэтов

1. Письма как лаборатория писателя. И.С. Тургенев и его письма
2. И поэт с поэтом говорит... Цветаева, Пастернак, Рильке.

Количество часов аудиторной работы: 4

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 10 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе).

#### **Раздел VI**

Письмо и письмо

1. Голос и письмо: деконструкция.
2. Почтовая открытка: письмо или нет? (Деррида)

Количество часов аудиторной работы: 4

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 10 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе).

#### **Раздел VI.**

Письмо и человеческий документ

1. Понятие человеческий документ.
2. Письма о войне, разлуке, смерти

Количество часов аудиторной работы: 4

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 10 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе).

#### **Раздел VII**

Новая эпистолярная культура

1. Электронные письма и смс-коммуникация
2. Напишите мне письмо (обобщающее занятие)



Количество часов аудиторной работы: 4

Общий объем самостоятельной работы и распределение самостоятельной работы для разных видов подготовки студента: 10 (домашнее чтение, подготовка заданий в классе).

## **9 Образовательные технологии**

В рамках курса используются следующие виды работы: выполнение письменных заданий, подготовка устных выступлений и презентаций, обсуждения.

### **9.1 Методические рекомендации преподавателю**

Даются по желанию автора. Методические рекомендации (материалы) преподавателю могут оформляться в виде приложения к программе дисциплины и должны указывать на средства и методы обучения, применение которых для освоения тех или иных тем наиболее эффективно.

### **9.2 Методические указания студентам по освоению дисциплины**

Подготовка к занятиям предполагает параллельное совершенствование навыков академического письма. Студент обязан ознакомиться с литературой по темам курса и учиться активно использовать полученную информацию (четко формулировать суть прочитанного, излагать критические замечания как письменно, так и устно, готовиться к обсуждению исследуемых тем в классе).

## **10 Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента**

### **10.1 Оценочные средства для оценки качества освоения дисциплины в ходе текущего контроля**

#### **Примеры тем презентаций:**

Выражение эмоций в письме  
Выражение статуса в письме  
Письмо и литератур  
Специфика романа в письмах

#### **Примеры письменных заданий:**

Проанализировать композицию дружеского письма  
Способы выражения чувства в письме  
Функция цитат в письме (примеры и анализ)  
Анализ речевых жанров в письме  
Формы конструирования нарратора в письме

### **10.2 Примеры заданий итогового контроля**

Примеры тем эссе:

Раскройте смысл формулы «Письмо – это разговор отсутствующего с отсутствующим»  
Социальные функции писемников  
Трансформации письма в Новое время



## 11. Порядок формирования оценок по дисциплине

При оценке работы студентов преподаватель учитывает степень подготовки домашних заданий, активность участия в дискуссиях, качество презентаций и итоговой письменной работы. Для того, чтобы получить высокий балл, студенты обязаны активно участвовать в семинарских занятиях.

Посещение семинаров и уважительное отношение к другим студентам являются обязательным условием получения высокого балла по текущему контролю.

Формула для вычисления оценки текущего контроля:

$$O_{\text{накопленная}} = 0,6 \cdot \text{презентации} + 0,4 \cdot \text{работа на семинаре}$$

Результирующая оценка по учебной дисциплине формируется по следующей формуле:

$$O_{\text{результ}} = 0,4 \cdot O_{\text{накопл}} + 0,6 \cdot O_{\text{экзамен}}$$

Способ округления результирующей оценки арифметический.

Работа на семинаре включает в себя проведение контрольных работ.

## 12 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 12.1 Основная литература

1. Хроликова В.А. Эпистолярный роман в теоретическом освещении // Актуальные проблемы филологии. 2015. № 12. С. 169-173. [электронный ресурс] *eLibrary.Ru*
2. Bray, J. *The Epistolary Novel: Representations of Consciousness*. Routledge, 2003. *ProQuest*

### 12.2 Дополнительная литература

1. Колядич Т.М. Воспоминания писателей: проблемы поэтики жанра: Монография. - М.: Мегатрон, 1998. [электронный ресурс] *Znanium*
2. Шишкина А.А. Жанрово-стилевое своеобразие писем Н. М. Карамзина к И.И. Дмитриеву. *Libri Magistri*. 2015. Т. 1. С. 42-49. *ProQuest*
3. Ivask I. "The Letter: A Dying Art?" *World Literature Today*, Vol. 64, No. 2 (Spring, 1990), pp. 213-214. *JSTOR*

### 12.3 Справочники, словари, энциклопедии

Голуб Ю.Б. Русский язык и практическая стилистика. Справочник. 2-е изд. Изд-во Юрайт, 2016.

### 12.4 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»  
<http://www.biblioclub.ru/>

### 13 Материально-техническое обеспечение дисциплины

На занятиях используется проектор, аудио- и видеоаппаратура

### 14. Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться следующие варианты восприятия учебной информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий:

1) для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

2) для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

### 15. Рекомендации для самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа может рассматриваться как организационная форма обучения - система педагогических условий, обеспечивающих управление учебной деятельностью по освоению знаний и умений в области учебной деятельности без посторонней помощи. Студенту нужно четко понимать, что самостоятельная работа – не просто обязательное, а необходимое условие для получения знаний по дисциплине и развитию компетенций, необходимых в будущей профессиональной деятельности.

Самостоятельная работа проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных на лекциях теоретических знаний;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- формирования умений использовать нормативную, правовую, справочную документацию и специальную литературу;
- развития познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности
- формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- формирования практических (общеучебных и профессиональных) умений и навыков;
- развития исследовательских умений;
- получения навыков эффективной самостоятельной профессиональной (практической и научно-теоретической) деятельности.

В учебном процессе выделяют два вида самостоятельной работы:

- аудиторная;
- внеаудиторная.

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию.

Внеаудиторная самостоятельная работа - планируемая учебная работа студентов, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.



Самостоятельная работа, не предусмотренная программой учебной дисциплины, раскрывающей и конкретизирующей ее содержание, осуществляется студентом инициативно, с целью реализации собственных учебных и научных интересов.

Для более эффективного выполнения самостоятельной работы по дисциплине преподаватель рекомендует источники для работы, характеризует наиболее рациональную методику самостоятельной работы, демонстрирует ранее выполненные студентами работы и т. п.

Виды заданий для внеаудиторной самостоятельной работы, их содержание и характер могут иметь вариативный и дифференцированный характер, учитывать индивидуальные особенности студента.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов online и на занятиях в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы осуществляется в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине на практических занятиях.